



conferencia/lezing: **Aragón a través de los siglos**
por/door: **Miguel A Campo**
lengua/taal: **Español / Spaans**
día/datum: **VIERNES / VRIJDAG 7 de diciembre / 7 december 2018**
hora/tijd: **20.00 – 22.00 h.**
local/locatie: **De Pekhoeve, Dorpstraat 94, Ulvenhout**
entrada/entree: **Socios / leden gratis, Introducees € 5,00 (incl. kopje koffie of thee)**

ARAGÓN A TRAVÉS DE LOS SIGLOS **ARAGON DOOR DE EEUWEN HEEN**



Iberisch schiereiland aan het eind van 15^e eeuw

Beste leden van Las Lanzas,

Op 7 december komt Miguel A Campo naar Ulvenhout. Hij is geboren en opgegroeid in de autonome regio Aragón. Een regio die hij koestert en waarover hij graag vertelt. Hij geeft u een brede en persoonlijke blik op Aragón. Het Aragón van vroeger en van nu! U bent van harte welkom!

Queridos socios de Las Lanzas:

El 7 de diciembre les invitamos a una presentación de Miguel A Campo. Desde su nacimiento en Aragón, está vinculado con alma y vida a esa región autónoma. ¡Con gusto les presentará su visión personal al panorama histórico y cultural de Aragón de antes y de hoy!
¡Bienvenidos a todos!

ARAGÓN A TRAVÉS DE LOS SIGLOS

Miguel introduce presentación:

En esta conferencia voy a intentar ampliar los conocimientos sobre mi tierra, por tanto, no deja de ser una visión subjetiva y emotiva. Aragón, una región de gran importancia histórica, que actualmente no lo es tanto, intentaré explicar las razones históricas, culturales y económicas, circunstancias y motivos de ambas situaciones, tanto de su importancia en épocas pasadas como de su decadencia actual.

Para ello voy a hacer un desarrollo evolutivo, que arrancaría en el origen de los tiempos y llegaría, por supuesto, hasta los tiempos modernos, haciendo hincapié en la época romana, árabe, el nacimiento del reino, el camino de Santiago, Fernando el Católico, la república y hasta la guerra mundial. También haremos unas incursiones en el campo del arte, la cultura, la sociedad, tradiciones y la economía.

Para realizar esta visión personal y subjetiva de Aragón, tierra rica en tradiciones, voy a partir desde el punto geográfico de mi casa y haremos círculos concéntricos en el tiempo y en el espacio, también vamos a dar unas pinceladas sobre curiosidades que harán la conferencia más entretenida.

In deze presentatie wil ik uw kennis over mij geboortegrond aanvullen, al zal het wel mijn persoonlijke visie zijn, gevoed door de warme banden die ik heb met dit deel van Spanje. De regio Aragón is van grote historische betekenis, al is dat nu minder.

Ik zal de historische, culturele en economische redenen toelichten die de grote bloei van Aragón in het verleden verklaren, maar ook de huidige minder gunstige situatie. Ik neem u mee door de tijd: van het begin van onze jaartelling tot nu toe. Met speciale aandacht voor de Romeinse en de Arabische periode, de geboorte van het koninkrijk Aragón, de pelgrimsroute naar Santiago, koning Ferdinand de Katholieke, de republiek tot aan de Tweede Wereldoorlog. Ook geef ik een korte blik op de kunst, de cultuur, de samenleving, de tradities en de economie van Aragón.

Om u in deze persoonlijke visie op Aragón mee te nemen – een regio met rijke tradities – vertrek ik vanuit de geografische plek van mijn huis en trek steeds grotere cirkels daar omheen. Cirkels door de tijd en de ruimte. Ook tip ik een aantal bijzonderheden aan die de lezing extra interessant maken.

Introducción de Miguel A Campo

Miguel nació en Sabiñánigo (Huesca) en 1955. Licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Zaragoza y doctorado en 'Spaanse Letterkunde' por la Universidad de Ámsterdam. Es presidente de la Asociación aragonesa en Holanda y fundador del Centro de Estudios Pirineo Aragonés. Da clases de literatura, lengua, historia, arte, latín en España, Holanda y Curaçao. También es catedrático invitado por la UvA para un curso de poesía contemporánea española y conferencias.

Miguel werd in 1955 geboren in Sabriñánigo in de provincie Huesca. Hij studeerde Letterkunde aan de universiteit van Zaragoza en Spaanse Taal- en Letterkunde aan de Universiteit van Amsterdam. Hij is voorzitter van de Asociación aragonesa en Holanda en de stichter van het Studiecentrum Estudios Pirineo Aragonés. Hij geeft les in literatuur, geschiedenis, kunst en latijn in Spanje, Nederland en Curaçao. Ook is hij toegevoegd hoogleraar aan de Universiteit van Amsterdam voor het doceren van eigentijdse poëzie en het geven van voordrachten.

MEDEDELINGEN VAN HET BESTUUR:

Terugblik: Las Lanzas Musical – duo Rosas de Alma

We kijken terug op een bijzonder concert in onze thuisbasis De Pekhoeve. Wel 50 mensen genoten van het verhaal over Nicolaes Cleynaerts en de muzikale illustratie daarbij van Michel Gillain en zijn echtgenote Ann Heynen. Dank aan Anneke Gielen die het concert organiseerde en aan alle leden die hielpen om alle bezoekers goed te ontvangen!

Reis naar Spanje van 2 tot 9 maart 2019 – presentatie op 11 februari 2019

Het reisplan is klaar. U heeft informatie over de reis naar zuidwest Spanje (Sevilla – Huelva – Jerez de la Frontera e.o.) ontvangen. Peter Burgers heeft het thema van deze reis uitgewerkt en gaat met u op avontuur door de historie van deze streek. Las Lanzas organiseert de reis en hoopt dat veel leden zullen genieten van een mooie reis en plezier met elkaar. En ook weer meer weten van de geschiedenis en cultuur van Spanje bij terugkomst. Gaat u mee? Stuur dan uw inschrijvingsformulier (per mail of per post) zo spoedig mogelijk aan onze secretaris Annemarie Jagers. Vroeg boeken en voldoende inschrijvingen beperken de kosten.

Meer informatie: zie [2019 Cultuurreis](#)

PROGRAMMA 2018 – 2019

- Zondag 13 januari 2019 Sarao in Ulvenhout bij Lunchroom De Uitdaging
- Maandag 11 februari 2019 Peter Burgers: Een reis door de tijd in zuidwest Spanje
- Za 2 tot za 9 maart 2019 Reis naar zuidwest Spanje
- Maandag 11 maart 2019 Algemene Ledenvergadering
- Vrijdag 12 april 2019 Maite Otaegui: Comer en España
- Vrijdag 10 mei 2019 Jan van der Vegt: Hendrik de Vries, el español groninguense
- Zondag 23 of 30 juni 2019 Deportivo cultural

CULTURELE ACTIVITEITEN IN DE REGIO:

Chassé Cinema, Breda:

Kijk zelf voor meer informatie over het programma op de website van [Chassé Cinema](#)
Nog steeds te zien: [Todos lo saben](#) met o.a. Javier Bardem, Penélope Cruz, Ricardo Darin.

Chassé Theater, Breda:

Op 10 januari komen Erik Vloeimans, flamencogitarist en Juan Pablo Dobal – Argentijnse jazz en tangopianist naar het Chassé Theater met hun programma VIENTO ZONDA. De twee rasmusici vonden elkaar in de warme wind uit het zuiden – viento zonda – die de vooravond inluidt.

Kijk zelf voor meer informatie over het programma op de website van het [Chassé – viento zonda](#)